

Como homenaje a don MANUEL BALLBÉ, catedrático de Derecho Administrativo y colaborador de la Secretaría General Técnica de la Presidencia del Gobierno y de DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA desde su creación, que falleció en el pasado mes de julio víctima de un accidente desgraciado, publicamos en este número su última colaboración con el Centro de Formación y Perfeccionamiento de Funcionarios: la conferencia que sobre «La proyección del Derecho en la Administración económica» pronunció pocos días antes de su muerte en el curso sobre Política comercial.

Trató el señor BALLBÉ en esta conferencia, con la claridad que en él era habitual, problemas fundamentales de la actualidad administrativa. La absoluta exigencia de la sumisión al Derecho por parte de los órganos administrativos y la necesidad de encauzar la actuación administrativa mediante normas jurídicas que han de constituir el armazón o estructura de la actividad económico-social, siendo consideradas no como limitación que paraliza y obstaculiza la actuación administrativa, sino como vía adecuadamente establecida para facilitar la consecución de los objetivos administrativos con el menor riesgo de ineficacia o de lesión de derechos particulares. El carácter típicamente administrativo de la tarea de programación, su necesidad, su posibilidad y su estructura orgánica más conveniente son problemas tratados en esta conferencia con un gran sentido de las necesidades de la administración moderna.

El estudio de MANUEL PÉREZ OLEA sobre «La teoría de la Dirección y la idea tomista de Prudencia» pone de manifiesto las profundas raíces que la técnica de la adopción de decisiones—*decision making*—tiene en la filosofía tomista. Conviene recordar estos principios básicos para evitar la ingenuidad de considerar como novedad lo que hace varios siglos quedó suficientemente demostrado; pero también es cierto que reconocer las raíces que pueda tener la moderna técnica de la Administración y la utilización que ésta haga de principios científicos de otras disciplinas, no puede ni debe ser un obstáculo o un freno para

*la ilusión o el esfuerzo de quienes en la actualidad asumen la tarea de poner esos principios fundamentales, a través de fórmulas o remedios técnicos de aplicación inmediata, al alcance de aquellos que tienen la responsabilidad de lograr una administración eficiente.*

*El tercer tema de este número hace un estudio de la organización administrativa del plan de desarrollo francés. LEANDRO BENAVIDES describe los órganos establecidos en la Administración francesa para preparar los planes de desarrollo y para vigilar su ejecución.*

*In homage to MANUEL BALLBÉ—Professor of Administrative Law and technical adviser of the Secretaria General Técnica, Presidency of Government, author of several contributions for DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA from the very beginning of its operation—dead in July of this year as result of an unfortunate casualty, this issue brings his last contribution: a lecture on «The role of law in public finance administration», delivered at the Civil Service Training Center as part of a special program on Commercial Policy, a few days before his death.*

*Professor BALLBÉ discussed in that lecture, with his usual clearness, some fundamental problems of current administrative life. The question at issue was the requirement of submission of Government agencies to legal order. Public management operation has to be provided with a framework of legal rules resulting from the socio-economic structure of a given political community, so that such legal rules can be contemplated not as restrictions of public management operation but as the proper way of reaching administrative goals with the minimum risk of inefficiency or of interference with individuals' rights. Professor BALLBÉ's lecture discusses the typically managerial nature of planning job, its necessity and possibilities, as well as the most adequate organizational framework, with a very deep insight in modern public management needs.*

*Paper by MANUEL PÉREZ OLEA on «Decision-making and Thomas Aquinas' theory of prudentia» reveals how modern decision-making techniques are deeply rooted in Thomas Aquinas' philosophy. This classical philosophy must be sometimes reminded of, so that ancient ideas cannot be candidly looked at as new and progressive; on the other hand, this acceptance of such classical roots of modern management techniques must not be a handicap for the efforts of those now charged with the task of making ancient principles—in form of technical*

*means of immediate action—available to people with responsibility of reaching to an efficient management.*

*Third article of this issue discusses administrative organization of French national development plan. LEANDRO BENAVIDES describes the agencies established in such connection within the framework of French Government.*